

A mon cher ami
JULÉS DÉLSART
Professeur au Conservatoire National de Musique à Paris.

Quatre
Morceaux de Salon

pour *VIOLON* et *PIANO*
composés
par

EMILE SAURET.
Op. 40.

| | |
|---|------------------|
| N ^o 1. Chanson d'autre fois..... | Pr. 1 Mk. 50 Pf. |
| „ 2. Sur la Montagne..... | „ 1 „ 50 „ |
| „ 3. Farfalla..... | „ 2 „ 25 „ |
| „ 4. Il Mulino..... | „ 2 „ — „ |

Propriété de l'éditeur pour tous pays.

Enregistré aux archives de l'union

OTTO FORBÉRG
LEIPZIG.

Farfalla.

Vivace. (♩. = 104.)

VIOLON.

E. Sauret, Op. 40 N° 3.

The musical score for 'Farfalla' is written for violin in G major (one sharp) and 6/8 time. It begins with a dynamic marking of *mf* and a tempo of Vivace (♩. = 104.). The piece is characterized by its intricate sixteenth-note patterns and rhythmic complexity. Key technical features include:

- Staff 1: Introduction with a triplet of eighth notes and a dynamic marking of *mf*.
- Staff 2-4: Rapid sixteenth-note passages with various fingering indications (1, 2, 3, 4).
- Staff 5: Continuation of the sixteenth-note runs with a '4' above a group of notes.
- Staff 6: A section marked *sempre spiccato*, featuring staccato sixteenth-note patterns.
- Staff 7-9: Further development of the sixteenth-note motifs with complex fingering.
- Staff 10: Final section with a double bar line and repeat signs.

VIOLON.

The page contains ten staves of violin music. The first nine staves are characterized by rapid sixteenth-note passages, often in pairs. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). The tenth staff begins with a *p* dynamic and includes the instruction *cresc.* (crescendo). The eleventh staff is marked *Meno vivo.* and features a *div.* (divisi) instruction. The twelfth staff includes the instruction *sul D.* (sul tasto). The music concludes with a final measure marked with a *3* and a *0*.

VIOLON.

a tempo
p espress.
poco rit.
a tempo
 4 0 4 0 4 4 1 3 2 4 0

a tempo
rit.
espress.

poco a poco rit.
a tempo
 3 0
pp

Tempo I.
sempre spicc.

VIOLON.

A musical score for violin, consisting of ten staves of music. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The score features a variety of rhythmic patterns, including sixteenth-note runs and eighth-note passages. Dynamic markings include *p* (piano), *f* (forte), *cresc.* (crescendo), and *pizz.* (pizzicato). The music is written in a single system with ten staves. The first staff begins with a *p* marking. The second staff has a *f* marking. The third staff has a *cresc.* marking. The fourth staff has a *f* marking. The fifth staff has a *cresc.* marking. The sixth staff has a *p* marking. The seventh staff has a *cresc.* marking. The eighth staff has a *f* marking. The ninth staff has a *pizz.* marking. The tenth staff concludes the piece with a final chord.

Interessante Neuigkeit!

L. van Beethoven

Sonaten

für Pianoforte.

Kritisch-instructive Ausgabe

Instructive Edition with critical and explanatory remarks and fingering by Eugen d'Albert.

mit erläuternden Bemerkungen und Fingersatzbezeichnung

Edition critique-instructive avec des remarques explicatives et doigtée par Eugen d'Albert

von

Eugen d'Albert.

Text deutsch, englisch und französisch.



(Nach einer Photographie aus dem Verlage von Gebr. Engelhardt & Schiller, Berlin 5.)

Einzel-Ausgabe.



| No. | 1. | Sonate. Fmoll. Op. 2 No. 1 | no. 1.— | Mk. | No. | 18. | Sonate. Esdur. Op. 31 No. 3 | no. 1.— | Mk. |
|-----|------------------------------------|----------------------------|---------|--------------------------------------|------|-----|-----------------------------|---------|-----|
| 2. | Sonate. Adur. Op. 2 No. 2 | 1.— | 19. | Sonate. Gmoll. Op. 49 No. 1 | —60 | | | | |
| 3. | Sonate. Cdur. Op. 2 No. 3 | 1.50 | 20. | Sonate. Gdur. Op. 49 No. 2 | —60 | | | | |
| 4. | Sonate. Esdur. Op. 7 | 1.50 | 21. | Sonate. Cdur. Op. 53 | | | | | |
| 5. | Sonate. Cmoll. Op. 10 No. 1 | 1.— | | (Waldstein-Sonate) | 2.— | | | | |
| 6. | Sonate. Fdur. Op. 10 No. 2 | 1.— | 22. | Sonate. Fdur. Op. 54 | 1.— | | | | |
| 7. | Sonate. Ddur. Op. 10 No. 3 | 1.— | 23. | Sonate. Fmoll. Op. 57 (Appassionata) | 2.— | | | | |
| 8. | Sonate. Cmoll. Op. 13 (Pathétique) | 1.— | 24. | Sonate. Fisdur. Op. 78 | 1.— | | | | |
| 9. | Sonate. Edur. Op. 14 No. 1 | —80 | 25. | Sonate. Gdur. Op. 79 | 1.— | | | | |
| 10. | Sonate. Gdur. Op. 14 No. 2 | 1.— | 26. | Sonate. Esdur. Op. 81a (Les adieux) | 1.— | | | | |
| 11. | Sonate. Bdur. Op. 22 | 1.50 | 27. | Sonate. Emoll. Op. 90 | 1.— | | | | |
| 12. | Sonate. Asdur. Op. 26 | 1.— | 28. | Sonate. Adur. Op. 101 | 1.— | | | | |
| 13. | Sonate. Esdur. Op. 27 No. 1 | 1.— | 29. | Sonate. Bdur. Op. 106 | | | | | |
| 14. | Sonate. Cismoll. Op. 27 No. 2 | | | (Hammerklavier) | 3.— | | | | |
| | (Mondschein-Sonate) | 1.— | 30. | Sonate. Edur. Op. 109 | 1.50 | | | | |
| 15. | Sonate. Ddur. Op. 28 (Pastorale) | 1.— | 31. | Sonate. Asdur. Op. 110 | 1.50 | | | | |
| 16. | Sonate. Gdur. Op. 31 No. 1 | 1.50 | 32. | Sonate. Cmoll. Op. 111 | 1.50 | | | | |
| 17. | Sonate. Dmoll. Op. 31 No. 2 | 1.— | | | | | | | |

Band-Ausgabe.

Band I (Sonaten No. 1—11) Pr. 5 Mk. no. Band II (Sonaten No. 12—22) Pr. 5 Mk. no. Band III (Sonaten No. 23—32) Pr. 5 Mk. no.

Urtheile der Presse.

Die vortrefflichste Ausgabe, die mir bisher zu Gesicht gekommen. Wer zweifelt wohl auch daran, dass der „Meisterspieler“ d'Albert wie kein Anderer berufen ist, seinen Meister Beethoven zu erklären, vulgo zu bearbeiten! Und wie wahrhaft künstlerischen, vornehm geht d'Albert zu Werke: seiner Zusätze bezüglich der Tempi, des Stärkegrades etc. sind zwar viele, doch wohl immer hält er sich in den von Beethoven festgesetzten Grenzen, nie überladet er mit Vortragszeichen. Bei Beachtung aller d'Albert'schen Zusätze bleibt der Individualität des Klavierspielers immer noch ein weites Feld offen.

Eugen d'Albert's Bearbeitung der Beethoven-Sonaten ist eine That! Jeder Beethovenspieler (und wer bliebe da sitzen!) verlange von jetzt an stets nur d'Albert's Ausgabe, sie ist mehr wie eine vortreffliche Ausgabe, sie ist „die“ Beethoven-Ausgabe. (Musik- und Theaterwelt.)

Beethoven's Klaversonaten erscheinen seit Kurzem in einer „kritisch-instructiven“ Ausgabe bei Otto Forberg (Leipzig) und zwar hat kein Geringerer als Eugen d'Albert die Revision übernommen. Von der bisher als bequemste geltenden „akademischen“ Germer-Ausgabe unterscheidet sie sich durch das Weglassen aller sinnverwirrenden Legatobögen, Phrasirungs- und Betonungszeichen, indem sie das ursprüngliche Notenbild wiederherstellt, sich also an den mit musikalischer Agogik und Dynamik vertrauten Musiker wendet. Ausser durch einen sorgfältigen und reichlichen Fingersatz, den man auf Grund der d'Albert'schen Praxis ruhig als sanktionirt hinnehmen kann, interessirt die Ausgabe durch gelegentliche Randbemerkungen des Herausgebers, besonders an Stellen orchestralen Charakters, wie im zweiten Satz

der Sonate op. 7, wo er durch Hinweis auf gewisse Bläsereffekte einer plastischen Auffassung zu Hilfe kommt, ohne aufdringlich zu werden. (Signale.)

Eugen d'Albert, dessen Vorträge classischer Klavierwerke geradezu vorbildlich genannt werden müssen, hat eine kritisch-instructive Ausgabe der Sonaten für das Pianoforte von Ludwig van Beethoven veranstaltet. Es ist von dem grössten Interesse, einem der bedeutendsten Künstler unserer Zeit auf seinem Gange durch die Beethoven'schen Tondichtungen zu folgen. Im Gegensatz zu manchen anderen, gleiche Ziele erstrebenden Vorläufern auf diesem Arbeitsfelde ist Eugen d'Albert mit seinen, sowohl rein Praktisches wie Musikalisches betreffenden Anmerkungen und Erläuterungen sehr sparsam gewesen, sodass der in der Entwicklung stehende Spieler zwar eine Fülle von Anhaltspunkten vorfindet, der gereifte hingegen sich in der freien Entfaltung seiner Individualität nirgends behindert sieht. Des Herausgebers immer das Richtige bezüglich des Vortrags treffende, als Fussnoten gegebene Äusserungen sind in aller ihrer Kürze und Knappheit von bewundernswerther Schärfe und Bestimmtheit des Ausdrucks, originell und einer echten Künstlerseele entsprungen. Da d'Albert sich neben der scharfdurchdachten Fingersatzbezeichnung insbesondere auch die mannigfaltigsten dynamischen und agogischen Hinweise zu geben angelegen sein liess, so ist seine ausgezeichnete Publikation für Zwecke des Unterrichtes höchst empfehlenswerth. Das „neue Testament der Klaviermusik“, wie Beethoven's Sonaten im Gegensatz zu Bach's „Wohltemperirtem Klavier“ genannt werden, hat nicht oft eine Auslegung erfahren, der man in allen Punkten so zustimmen muss, wie der vorliegenden Eugen d'Albert's. (Musikalisches Wochenblatt.)